

Dolder Grand Hotel,  
Z u r i c h .

Zurich le 8 novembre 1944.

Monsieur le Ministre Pierre Bonna,  
Dép. Politique Fédéral,  
B E R N E .

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous remercier du bon accueil que vous et M. Stucki avez bien voulu me réserver au cours de notre conversation d'hier pour préciser l'étendue des charges que va assumer notre Légation à Berne.

Pour l'orientation de Son Altesse Sérénissime le Prince régnant et de notre Chargé d'Affaires le Prince Henri, veuillez bien me permettre de vous soumettre le résumé ci-dessous des suggestions échangées au cours de notre conversation et auxquelles le Département Politique Fédéral voudrait bien accorder son assentiment de principe.

Etant donné le caractère spécial des Traités et accords contractés avec la Suisse, le Gouvernement de la Principauté se voit obligé de maintenir, pour l'administration du pays, des rapports fréquents et intimes avec des autorités suisses.

En conséquence, au sujet de questions d'ordre administratif à l'intérieur de la Principauté et qui sont associées aux traités et accords existants, sans autre précision, le Gouvernement de la Principauté aurait la faculté d'entrer, comme par le passé, en rapports directs de Vaduz avec des autorités en Suisse pour assurer l'expédition rapide de ces affaires.

Tous les contacts avec la Suisse sur le plan extérieur, y compris toute négociation sur des modifications ou novations de traités ou d'accords, seraient intégralement maintenus par la voie unique de la Légation au Département Politique Fédéral. Cette procédure s'imposera également si, au cours des rapports

directs, qui sont prévus dans le paragraphe précédent, une divergence d'opinion, ou bien une question d'ordre constitutionnel ou de principe survenait.

Espérant que vous voudrez bien considérer le présent résumé comme la fidèle interprétation de notre conversation d'hier, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Bendern', with a long horizontal flourish underneath.

(Comte de Bendern)